

Exercise 33

33.1 Study the examples and then perform the same operation on the following sentences.

(a) Example:

この本はとても高いらしい。

この本はとても高そうだ。

This book looks very expensive.

この本はとても高いそうだ。

I hear that this book is very expensive.

あの国は自由らしい。

この店のパンはとてもおいしいらしい。

長谷川さんは今日の集まりには来ないらしい。

僕の論文を正さんの妹さんがワープロでうってくれるらしい。

彼はあのフランス人の言っていることがちっとも分からないらしい。

この辺は地下鉄の駅に近いが割に静からしい。

きょうは大変だがあしたはもっと楽になるらしい。

彼女は毎日朝から晩まで一所懸命に仕事をするらしい。

こういう話を聞くと彼のおとうさんはひどくおこるらしい。

あの子は何も両親に相談しないらしい。

正さんは僕の日本語を直してくれるらしい。

(b) お見舞いに行ってみる。

お見舞いに行ってみよう。

お見舞いに行ってみましょう。

彼が来るまで待つ。

今年は毎日きちんと習字の練習をする。

これ以上心配するのはやめる。

お天気がいいので外で遊ぶ。

この部分はよく分からないので先生に質問してみる。

三時ごろ地下鉄大手町駅北口の改札口で会う。

興味のある結果が出るかもしれないので検査してみる。

今晚は寒くなりそうだからセーターを持っていく。
 疲れているので早く寝る。
 おもしろそうな仕事なので引き受ける。

33.2 Translate into English.

藤本さんが私の代わりにその会議に行くことを承知してくれた。
 課長はその仕事を私に任せてくれた。
 母はいつも明るい顔で私達兄弟六人を育ててくれた。
 ジョンさんがとてもいい色のセーターを買ってくれた。
 母の具合が急に悪くなって電話をしたのは午前二時すぎだったが、
 お医者さんはすぐに来てくれた。

33.3 Translate into Japanese.

Let's go as far as the shrine on foot (by walking).
 My teacher kindly lent me this book.
 I feed my cat twice a day.
 Let's meet up again tomorrow at five.
 Let's stop worrying about him.

33.4 Further conversation practice.

(a) A conversation between Tadashi and his sister Kuniko.

正: 国子。今、忙しい。
 国子: そうでもないけど。
 正: ちょっと手伝ってくれるかな。
 国子: いいわよ。なーに。
 正: これワープロでうってくれるかな。
 国子: お安い御用よ。あら、これおにいさんの字じゃないわね。
 正: そう。ジョンのなんだ。
 国子: ずいぶん上手な日本語ね。

- 正: うん。このごろ彼は話すだけではなくて書くのも
うまくなったな。あんまり長くないからそんなに時間も
かからないだろう。
- 国子: ええ、それにジョンさんにはずいぶん英語の分からない
ところを教えてもらったから、彼のものはいつでも
うって上げるわよ。
- 正: それはよかった。今度そう言うておこう。

(b) A conversation between Mr and Mrs Yamakawa.

- 信子: そろそろ寒くなってきたので実にセーターでも送って
やろうと思ってるんですよ。
- 一: そうだね。京都の冬はとても寒いからきっと喜ぶだろう。
- 信子: 去年は割にひまだったので私が一枚編んでやったんです
が、今年は夏からずっと忙しかったんで買ってやること
にします。
- 一: そうか。でも今年の正月に帰って来た時、おかあさんの
編んでくれたセーターはやっぱりあたたかかって嬉し
そうな顔をしてたぞ。
- 信子: そうでしたかしら。